



| TENDER NO. SC1635/2015 | TENDER NR. SC1635/2015 | ISINIKI- XABISO NO. SC1635/2015 |
|--|--|--|
| <p>Tenders are hereby invited for the Lease of Refreshment Kiosks at Palmiet Caravan Park Kleinmond and/or Onrus Caravan Park, Onrus River.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 28 August 2015, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus; from Ms. Rita Neethling Tel. 028 313 8064 between 08h30 and 15h30 upon payment of a tender participation fee of R158-00 per set. Alternatively the document may be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Sealed tenders, with: "Tender No.: SC1635/2015: Lease of Refreshment Kiosks at: Palmiet Caravan Park, Kleinmond and/or Onrus Caravan Park, Onrus River." clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 5 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by Overstrand Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 11 September 2015 at 12h00 and tenders will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for 90 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the highest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Supply Chain Management Policy and the Administration of Immoveable Property Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to Anja Kotzé at telephone number: 028 316 3724.</p> | <p>Tenders word hiermee ingewag vir die Huur van Verversingskiosks by: Palmiet Woonwapark Kleinmond en/of Onrus Woonwapark Onrusrivier.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 28 Augustus 2015, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf Me. Rita Neethling, Tel. 028 313 8064 tussen 08h30 en 15h30 na betaling van 'n tenderdeelnamefooi van R158-00 per stel. Alternatiewelik mag die dokument gratis afgelaai word vanaf die webblad www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseëldde tenders duidelik gemerk: "Tender Nr.:SC1635/2015: Huur van Verversingskiosks by: Palmiet Woonwapark Kleinmond en/of Onrus Woonwapark, Onrusrivier." op die koevert, moet geplaas word in Tenderbus Nr. 5 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie verskaf deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 11 September 2015 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrigings Regulasies, 2011.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die hoogste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Voorsieningskanaalbestuurbeleid en die Administrasie van vaste eiendom beleid van die Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan gerig word aan Anja Kotzé by telefoonnommer 028 316 3724.</p> | <p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Sokuqasha Ivenkile yezidlo ePalmiet Caravan Park eKleinmond kunye nase Onrus Caravan Park, eOnrus River.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu 28 Agasti 2015, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana u Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30, usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba oxabiso R 158.00 nge seti Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwiwebhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1635/2015: Ukuqasha Ivenkile yezidlo ePalmiet Caravan Park eKleinmond kunye nase Onrus Caravan Park, eOnrus River." lbalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 5 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 11 Septembha 2015 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphezulu okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Nkosazana u Anja Kotzé kule nombolo ilandelayo 028 316 3724 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p> |
| <p>DIRECTOR: INFRASTRUCTURE & PLANNING</p> | <p>DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</p> | <p>UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p> |